

THE FEAST OF HOLY CROSS

ܟܘܪܝܢ ܗܝܠܒܝܟ ܡܢܝܟܐ

ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ .

(PSALM 96)

Priest: O sing unto the LORD a new song * **Hallelujah, hallelujah, yea hallelujah** * O sing unto the LORD a new song (*Hallelujah*)

Response: Sing unto the LORD, all the earth. (*Hallelujah*)

Priest: Sing unto the LORD, bless his name (*Hallelujah*)

Response: Proclaim his salvation from day to day. (*Hallelujah*)

Priest: Declare his honor among the nations (*Hallelujah*)

Response: His deeds among all peoples. (*Hallelujah*)

Priest: For the LORD is great, and greatly glorious (*Hallelujah*)

Response: Fearful above all gods. (*Hallelujah*)

Priest: For all the gods of the nations are vain (*Hallelujah*)

Response: The LORD made the heavens. (*Hallelujah*)

Priest: Brightness and glory are before him (*Hallelujah*)

❖ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ

❖ ܗܝܠܒܝܟ ܗܝܠܒܝܟ ܗܝܠܒܝܟ ܗܝܠܒܝܟ

❖ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ

❖ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ

❖ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ

❖ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ

❖ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ

❖ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ

❖ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ

❖ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ

❖ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ

❖ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ

❖ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ ܦܘܕܡܝܢܝܐ ܕܙܘܩܘܐ

Response: Power and glory are in his sanctuary (*Hallelujah*)

Priest: Give unto the LORD, O families of nations (*Hallelujah*)

Response: Give unto the LORD glory and honor (*Hallelujah*)

Priest: Give unto the LORD honor of his name (*Hallelujah*)

Response: Bring offerings, and go into his courts. (*Hallelujah*)

Priest: Worship the LORD in the court of his sanctuary (*Hallelujah*)

Response: Let all the earth tremble before him (*Hallelujah*)

Priest: Say among the nations, the LORD reigns (*Hallelujah*)

Response: He establishes the world so that it cannot be moved (*Hallelujah*)

Priest: He will judge the nations with equity (*Hallelujah*)

Response: Let the heavens rejoice, and let the earth be glad; (*Hallelujah*)

Priest: Let the sea exult in its fullness (*Hallelujah*)

Response: Let the fields flourish, and all that is in them (*Hallelujah*)

Priest: Then shall all the trees of the wood sing praise (*Hallelujah*)

Response: Before the LORD who comes to judge the earth (*Hallelujah*)

❖ לְהַלְלוּ אֱלֹהֵינוּ בְּמִקְדָּשׁוֹ

❖ אֲתָנֶה לַקְּדוֹשׁ בְּרִבְרוֹתָיִךְ יְיָ

❖ אֲתָנֶה לַקְּדוֹשׁ אֱלֹהֵינוּ עִלְיָהּ

❖ אֲתָנֶה לַקְּדוֹשׁ בְּהַלְלוֹתָיִךְ

❖ אֲמַלְכֶם מִבְּרִיתֵי עֲלֵיכֶם לְדָוִד

❖ מְלַבְּדֶם לַקְּדוֹשׁ בְּרִבְרוֹתָיִךְ

❖ אֲרַבְּעָה יָם מִבְּרִיתֵי עֲלֵיכֶם

❖ יִפְדֶּה יְיָ בְּחַמְדֵּךְ דְּקְדוֹשׁ בְּרִבְרוֹתָיִךְ

❖ עֲלֵיכֶם לְרִבְרוֹתָיִךְ אֲרַבְּעָה

❖ יָדָיִךְ לְבַחְדֵּךְ אֱלֹהֵינוּ

❖ יִשְׂרָאֵל אֲבַחְדֵּךְ אֱלֹהֵינוּ בְּרִבְרוֹתָיִךְ

❖ יִזְבֹּחַ וְנִפְלֵא בְּחַמְדֵּךְ

❖ יִשְׂבַחְתֵּךְ בְּהַלְלוֹתָיִךְ עַל כָּל דְּבָרֵי בְרִיתֵי

❖ אֱלֹהֵינוּ בְּחַמְדֵּךְ חַסְדֵּךְ בְּרִבְרוֹתָיִךְ

❖ מִבְּרִיתֵי עֲלֵיכֶם לְדָוִד אֲבַחְדֵּךְ לְרִבְרוֹתָיִךְ

Priest: He shall judge the world in righteousness (*Hallelujah*)

Response: And the nations in truth (*Hallelujah*)

Priest: Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. (*Hallelujah*)

Response: From everlasting, to everlasting, amen and amen. (*Hallelujah*)

Hallelujah, hallelujah, yea hallelujah

❖ ܕܢܝܢ ܗܘܢܝܢ ܗܘܢܝܢ

❖ ܗܘܢܝܢ ܗܘܢܝܢ ܗܘܢܝܢ

❖ ܗܘܢܝܢ ܗܘܢܝܢ ܗܘܢܝܢ ܗܘܢܝܢ ܗܘܢܝܢ

❖ ܗܘܢܝܢ ܗܘܢܝܢ ܗܘܢܝܢ ܗܘܢܝܢ ܗܘܢܝܢ

❖ ܗܘܢܝܢ ܗܘܢܝܢ ܗܘܢܝܢ ܗܘܢܝܢ ܗܘܢܝܢ



ܠܚܢܝܬܐ ܕܢܫܘܢܐ

The Anthem of the Chancel (Sanctuary)

From a merciless people. The rays of your Cross, O our Lord, which had been hidden because of the wickedness of the crucifiers, have spread out throughout creation to the four corners of the world, and lo, priests whom you have chosen for your honor celebrate it in the churches, and it is made a sign for the faithful to deliver them from the curse.

His lightnings lightened the world.

The rays of your Cross, O our Lord, which had been hidden

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; from everlasting, and for ever and ever.

Amen. Your Church bears a treasure of heavenly riches, O our Savior, taking refuge and trusting in the symbols and types which you have committed to her. Great are the symbols of her salvation: the great book of your Gospel, the worshipful wood of your Cross, and the comely image of your manhood.

ܕܢܫܘܢܐ . ܬܦܘܕܐ ܕܡܢܐ .

ܡܢ ܢܦܘܨܐ ܕܠܐ ܡܕܝܢܘܢܐ : ܡܠܚܘܬܐ ܡܘܕܐ . ܕܝܘܕܝܢܝܘܒ .
 ܡܢ ܬܒܘܚܐ ܡܢ ܕܘܦܢܘܩܝܬܐ . ܕܘܦܢܘܩܝܬܐ . ܕܘܦܢܘܩܝܬܐ
 ܕܢܫܘܢܐ . ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ . ܡܢ ܡܘܨܝܦܐ
 ܕܡܘܨܝܦܐ ܕܡܘܨܝܦܐ . ܕܡܘܨܝܦܐ ܕܡܘܨܝܦܐ .
 ܡܢ ܡܘܨܝܦܐ ܕܡܘܨܝܦܐ . ܕܡܘܨܝܦܐ ܕܡܘܨܝܦܐ .

ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ . ܡܠܚܘܬܐ ܡܘܕܐ . ܕܝܘܕܝܢܝܘܒ .
 ܕܝܘܕܝܢܝܘܒ . ܡܢ ܬܒܘܚܐ ܡܢ ܕܘܦܢܘܩܝܬܐ . ܕܘܦܢܘܩܝܬܐ . ܕܘܦܢܘܩܝܬܐ
 ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ . ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ .
 ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ . ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ .
 ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ . ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ .

ܕܢܫܘܢܐ . ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ . ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ .
 ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ .
 ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ .
 ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ .
 ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ ܕܢܫܘܢܐ .



مِيقَاتِ

The READINGS

Isaiah 52:13 - 53:all

**The reading from the Profit Isaiah:
Bless, O my LORD.**

Behold, my servant shall prosper, he shall be exalted and lifted up, and shall be very high. As many were astonished at him— his appearance was so marred, beyond human semblance, and his form beyond that of the sons of men— so shall he startle many nations; kings shall shut their mouths because of him; for that which has not been told them they shall see, and that which they have not heard they shall understand. Who has believed what we have heard? And to whom has the arm of the LORD been revealed? For he grew up before him like a young plant, and like a root out of dry ground; he had no form or comeliness that we should look at him, and no beauty that we should desire him. He was despised and rejected by men; a man of sorrows, and acquainted with grief; and as one from whom men hide their faces he was despised, and we esteemed him not. Surely he has borne our griefs and carried our sorrows; yet we esteemed him stricken, smitten by God, and afflicted. But he was wounded for our transgressions, he was bruised for our iniquities; upon him was the chastisement that made us whole, and

بَينَنا نَنا: 13 - نَا: - نَنا

بِنَنا نَنا نَنا نَنا: نَنا

بِنَنا

نَنا ذَلِبا فَنُصَنا نَنا: فَنَنا مَوذُنا
مَوصُنا. فَنَنا مَوذُنا ذَنا * نَنا نَنا
نَنا ذَنا: نَنا مَوذُنا نَنا مَوذُنا
ذَنا: مَوذُنا مَوذُنا * نَنا نَنا
مَوذُنا ذَنا نَنا: مَوذُنا نَنا نَنا
فَوذُنا: فَنَنا ذَنا نَنا نَنا نَنا
نَنا: مَوذُنا نَنا فَوذُنا نَنا *
نَنا مَوذُنا نَنا مَوذُنا نَنا نَنا
نَنا مَوذُنا؟ نَنا نَنا نَنا نَنا:
نَنا نَنا نَنا نَنا نَنا: نَنا نَنا نَنا
نَنا نَنا: نَنا نَنا نَنا نَنا
ذَنا: نَنا نَنا نَنا: مَوذُنا
نَنا نَنا: مَوذُنا نَنا نَنا: مَوذُنا
نَنا نَنا نَنا نَنا: مَوذُنا نَنا
نَنا نَنا نَنا نَنا: مَوذُنا نَنا نَنا
نَنا نَنا نَنا نَنا: مَوذُنا نَنا نَنا
نَنا نَنا نَنا نَنا: مَوذُنا نَنا نَنا

with his stripes we are healed. All we like sheep have gone astray; we have turned every one to his own way; and the LORD has laid on him the iniquity of us all. He was oppressed, and he was afflicted, yet he opened not his mouth; like a lamb that is led to the slaughter, and like a sheep that before its shearers is dumb, so he opened not his mouth. By oppression and judgment he was taken away; and as for his generation, who considered that he was cut off out of the land of the living, stricken for the transgression of my people? And they made his grave with the wicked and with a rich man in his death, although he had done no violence, and there was no deceit in his mouth. Yet it was the will of the LORD to bruise him; he has put him to grief; when he makes himself an offering for sin, he shall see his offspring, he shall prolong his days; the will of the LORD shall prosper in his hand; he shall see the fruit of the travail of his soul and be satisfied; by his knowledge shall the righteous one, my servant, make many to be accounted righteous; and he shall bear their iniquities.

Therefore I will divide him a portion with the great, and he shall divide the spoil with the strong; because he poured out his soul to death, and was numbered with the transgressors; yet he bore the sin of many, and made intercession for the transgressors.

דמלפני נקלשׁ : סחצתהשׁ פניסׁ סוּפּוּד *
כלם זביח יבצתו סילתלם : סחל זתתו
לדיעבסׁ דבדו : סחצתו סוּפּוּד לישׁ תישׁ
לחשׁתו דכלם * סוּפּוּד סוּפּוּד סוּפּוּד :
סזל פיסלסׁ פּוּפּוּס . זביח פזזזל לסזסל
פזזל לסזל : סזביח פּוּפּוּד סזסז פזזזל
סזסז סזסז : סזל פיסלסׁ פּוּפּוּס : פּוּפּוּד
פּוּפּוּד סזסז דבדו פזזל לסזל : סזסז
פּוּפּוּד ? פּוּפּוּד פזזל סזסז פּוּפּוּד
זזזל דבסזתו סזסז פּוּפּוּד דפזזל סוּפּוּד
זלסׁ * פּוּפּוּד סוּפּוּד סזסז סזסז
פּוּפּוּד . פּוּפּוּד זזל פזזל פּוּפּוּד : סזסז
פזזל סוּפּוּד : סזסז פזזל לישׁ דפּוּפּוּד
לישׁ סזסז : פזזל סוּפּוּד פּוּפּוּד :
דפּוּד זזזל סזסז פּוּפּוּד : סזסז פּוּפּוּד
פזזל סזסז * סזסז פּוּפּוּד פזזל
סזסז : סזסז פּוּפּוּד פזזל : סזסז פּוּפּוּד
לפּוּפּוּד : פזזל פּוּפּוּד פּוּפּוּד :
סזסז פּוּפּוּד * פזזל סזסז :
פזזל פּוּפּוּד פּוּפּוּד : סזסז פּוּפּוּד פּוּפּוּד
פזזל : פּוּפּוּד פּוּפּוּד לישׁ פּוּפּוּד
פּוּפּוּד : סזסז פּוּפּוּד פּוּפּוּד :
פּוּפּוּד : סזסז פּוּפּוּד פּוּפּוּד

exalted at the right hand of God, and having received from the Father the promise of the Holy Spirit, he has poured out this which you see and hear. For David did not ascend into the heavens; but he himself says,

'The Lord said to my Lord, Sit at my right hand, till I make thy enemies a stool for thy feet.' Let all the house of Israel therefore know assuredly that God has made him both Lord and Christ, this Jesus whom you crucified."

ܘܥܝܠܝܫ ܡܗ ܛܝܘܢܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ .
 ܘܥܝܠܝܫ ܡܗ ܛܝܘܢܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ .
 ܘܥܝܠܝܫ ܡܗ ܛܝܘܢܝܢ * ܩܘܪܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ .
 ܕܡܘܚܘܛܝܢ : ܩܘܪܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ .
 ܕܡܘܚܘܛܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ * ܩܘܪܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ .
 ܕܡܘܚܘܛܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ .
 ܕܡܘܚܘܛܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ .
 ܕܡܘܚܘܛܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ .

ܡܘܚܘܛܝܢ

The SHURAYA (The Beginning)

Therefore God has blessed you for ever. *Let us honor the finding of the Cross with spiritual songs.* Hallelujah, hallelujah, yea hallelujah!*

Gird the sword upon your loins, O Mighty One. *Let us honor the finding of the Cross with spiritual songs.* Hallelujah, hallelujah, yea hallelujah!*

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. *Let us honor the finding of the Cross with spiritual songs.* Hallelujah, hallelujah, yea hallelujah!*

From everlasting, and for ever and ever. Amen. *Let us honor the finding of the Cross with spiritual songs.* Hallelujah, hallelujah, yea hallelujah! *

ܡܘܚܘܛܝܢ . ܩܘܪܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ .
 ܕܡܘܚܘܛܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ :
 ܕܡܘܚܘܛܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ .
 ܡܘܚܘܛܝܢ . ܕܡܘܚܘܛܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ .
 ܕܡܘܚܘܛܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ .
 ܕܡܘܚܘܛܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ .
 ܕܡܘܚܘܛܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ .
 ܕܡܘܚܘܛܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ .
 ܕܡܘܚܘܛܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ .
 ܕܡܘܚܘܛܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܘܫܝܢ ܕܡܘܚܘܛܝܢ .

The Epistle of St. Paul to the Corinthians, Bless, O my Lord.

فهلوفه تعلیقات دبعفد معتبیل یخذویش
ذکوة سوؤتیل : نیست خذجفد

1 Corinthians 1:18-end

2 سوؤتیل 2 : 18 - سوؤتیل

For the word of the cross is folly to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God. For it is written,

"I will destroy the wisdom of the wise, and the cleverness of the clever I will thwart."

Where is the wise man? Where is the scribe? Where is the debater of this age? Has not God made foolish the wisdom of the world? For since, in the wisdom of God, the world did not know God through wisdom, it pleased God through the folly of what we preach to save those who believe. For Jews demand signs and Greeks seek wisdom, but we preach Christ crucified, a stumbling block to Jews and folly to Gentiles, but to those who are called, both Jews and Greeks, Christ the power of God and the wisdom of God. For the foolishness of God is wiser than men, and the weakness of God is stronger than men.

For consider your call, brethren; not many of you were wise

هتت هیووخ دو صفر ه ه دئوب دینا کبقر
ذشوهو ا کس . دینا هج دوهس بنتن سندر
کس دنگس * هتت ههتیل کس دیه
کلیه فدضه ا دههتیل ههلیک سندر
دقدعتیل * دینا کس دههتیل یه دینا کس
هوهتیل یه دینا کس خلقتیل دنگس کلفیل *
هتت دینا فدضه ا دنگس کلفیل کس
کبقر ا کس کنگس کس کس فدضه ا . هوهتیل
کبقر کس کنگس دینا نهوه ا دوهو ا
کیس کنگس دوههه * هتت ههوهتیل سبقر
کبقر هتیل ههوهتیل کس دههتیل یهتیل
هتیل * دینا دینا هوهوه و هوهههتیل دینا
هتیل کوههه . ههوهه ا هتیل ههوهتیل
هوهوهوه ا هتیل ههوهه * دینا هتیل دینا دوهه
هتیل هوهه ههوهتیل ههوههتیل : هتیل سندر
کس ههوهه ا دنگس * هتت دینا هوهه
دنگس هوه دههتیل کس هه کبقر .
هوهوهه ا دنگس هوه سندر کس هه
کبقر . هوهوهه . هوهوهه . هوهه ههوههه
هوهوهه : دینا هتیل کس هوههه ههوهتیل

according to worldly standards, not many were powerful, not many were of noble birth; but God chose what is foolish in the world to shame the wise, God chose what is weak in the world to shame the strong, God chose what is low and despised in the world, even things that are not, to bring to nothing things that are, so that no human being might boast in the presence of God. He is the source of your life in Christ Jesus, whom God made our wisdom, our righteousness and sanctification and redemption; therefore, as it is written, "Let him who boasts, boast of the Lord."

تھھڈن ھلڈ ڈڈن نسلڈن : ھلڈ ڈڈن ڈھھجھ
 ننت ھھڈل ھھڈل . ھلڈ ھھڈل ھھڈل ڈڈن
 لھوڈن ڈڈن ھھڈن ڈھھھھ ڈھھھھ .
 ھھڈل ھھڈل لھوڈن ڈھھھھ ڈھھھھ
 لھھھھ . ھھڈل ھھڈل لھھھھ ڈھھھھ ڈھھھھ
 ھھڈل ھھڈل ھھھھھ ھھھھھھھھ : ھھڈل ھھڈل
 ھھھھھھھھ : ھھڈل ھھڈل لھھھھ ڈھھھھ * ڈڈل ڈھھھ
 ھھڈل ھھڈل ھھ ڈھھڈن ڈھھھھھ . ھھڈل ھھڈل
 ھھھھ ھھھھ ھھھھھ ھھھھھھھھ . ھھڈل ھھڈل
 ھھھھھھھھ ھھڈل ھھڈل : ھھڈل ھھڈل ھھھھھھھھ
 ھھھھھھھھ * ھھڈل ھھڈل ھھھھھ ھھھھھ
 ھھھھھھھھ : ھھڈل ھھڈل ھھھھھھھھ ڈھھھھھ

وہ قذذ

The GOSPEL ZUMARA

Your Cross reigns in the heavens; your Cross reigns on earth. Your Cross crowns the companies of those who have acknowledged your Cross. ❖

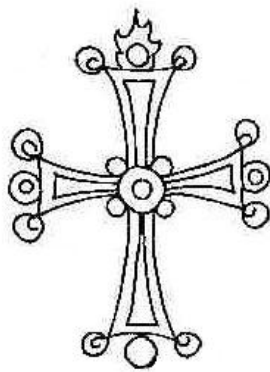
Holy God, holy Mighty, holy Immortal, have mercy upon us. ❖

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; from everlasting, and for ever and ever. Amen. ❖

وہ قذذ . ڈھھھھھھھ .
 ھھڈل ھھڈل ڈھھھھھھھ . ھھڈل ھھڈل ڈھھھھھھھ
 ھھڈل ھھڈل . ھھڈل ھھڈل ھھھھھ . لھھھھھ ھھھھھھھ
 ھھڈل ھھڈل . ھھڈل ھھڈل ھھھھھھھھ . ❖
 ھھڈل ھھڈل ڈھھھھ . ھھڈل ھھڈل ھھھھھھھھ . ھھڈل ھھڈل ڈھھھھھھھ
 ھھھھھھھھ . ھھڈل ھھڈل ھھھھھھھھ . ھھڈل ھھڈل ھھھھھھھھ
 ھھھھھھھھ . ❖
 ھھڈل ھھڈل . ھھڈل ھھڈل ھھھھھھھھ ھھھھھھھھ . ❖

day is now far spent." So he went in to stay with them. When he was at table with them, he took the bread and blessed, and broke it, and gave it to them. And their eyes were opened and they recognized him; and he vanished out of their sight. They said to each other, "Did not our hearts burn within us while he talked to us on the road, while he opened to us the scriptures?" And they rose that same hour and returned to Jerusalem; and they found the eleven gathered together and those who were with them, who said, "The Lord has risen indeed, and has appeared to Simon!" Then they told what had happened on the road, and how he was known to them in the breaking of the bread.

ܡܝܠܟ ܕܢܫܘܬܐ ܐܬܬܐ ܕܝܗܐ ܠܝܫܬܝܢ . ܘܗܝܠܟ
 ܕܢܫܘܬܐ ܠܗܘܪܘܫܐܠܝܡ . * ܘܗܘܐ ܕܘܨܝܕ ܝܫܘܥ ܝܫܝܝܥ
 ܕܡܫܚܐ . ܘܗܘܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܫܚܐ . ܘܗܘܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܫܚܐ .
 ܠܗܘܐ . * ܘܗܘܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܫܚܐ ܕܡܫܚܐ .
 ܘܗܘܐ ܕܡܫܚܐ ܕܡܫܚܐ ܕܡܫܚܐ ܕܡܫܚܐ . ܕܡܫܚܐ ܕܡܫܚܐ .
 ܘܗܘܐ ܕܡܫܚܐ ܕܡܫܚܐ . ܘܗܘܐ ܕܡܫܚܐ ܕܡܫܚܐ .
 ܘܗܘܐ ܕܡܫܚܐ ܕܡܫܚܐ . ܘܗܘܐ ܕܡܫܚܐ ܕܡܫܚܐ .
 ܘܗܘܐ ܕܡܫܚܐ ܕܡܫܚܐ . ܘܗܘܐ ܕܡܫܚܐ ܕܡܫܚܐ .
 ܘܗܘܐ ܕܡܫܚܐ ܕܡܫܚܐ . ܘܗܘܐ ܕܡܫܚܐ ܕܡܫܚܐ .
 ܘܗܘܐ ܕܡܫܚܐ ܕܡܫܚܐ . ܘܗܘܐ ܕܡܫܚܐ ܕܡܫܚܐ .



ܕܘܢܝܘܢܝܘܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ

The Anthem of the Gospel

A light has shown forth in the darkness for the upright: the Lord has shown forth his salvation.

The Cross of Light appeared to Constantine in the heavens as the commander went at the head of his army to battle, and the companies of pagans, the worshippers of creatures, were shaken and confused; and they abandoned the error of paganism and worshipped and honored the Cross.

And he is terrible to the kings of the earth.

The Cross of Light appeared to Constantine in the heavens

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; from everlasting, and for ever and ever. Amen.

The sheep of your pasture make haste to the worshipful temple of your presence, O Christ, the true Shepherd. Seal her life, O my Lord, in your compassion, and keep her children in your loving-kindness, O great King of Glory. Seal her with the Sign of the Cross, for she was purchased by your living blood.

ܕܘܢܝܘܢܝܘܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ

ܕܘܢܝܘܢܝܘܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ : ܕܘܚܪܝܫܬܐ

ܕܘܚܪܝܫܬܐ : ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ . ܕܘܚܪܝܫܬܐ

ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ . ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ .

ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ . ܕܘܚܪܝܫܬܐ

ܕܘܚܪܝܫܬܐ . ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ .

ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ . ܕܘܚܪܝܫܬܐ

ܕܘܚܪܝܫܬܐ . ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ .

ܕܘܚܪܝܫܬܐ . ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ .

ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ .

ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ . ܕܘܚܪܝܫܬܐ

ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ .

ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ ܕܘܚܪܝܫܬܐ .

ܕܘܚܪܝܫܬܐ .



ܠܚܢܝܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ

The Anthem of the Mysteries

*I will extol you, O my Lord, the King.
Truly, great is this mystery of justice.*

The Mystery of the Cross is told, and all creatures exult; for Christ the King is proclaimed, and the entire world is sanctified.

*His glory is above earth and heaven.
The nations shall hope in his name.*

The Mystery of the Cross is told. . . .

*Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Spirit; from
everlasting, and for ever and ever.*

Amen. Come, let us all bend our knees in prayer before the Cross, which is a treasury of help, that we may find mercies and the pardon of debts when all the ends of the earth are illumined by its rays. Though its enemies do not wish it, they will worship its dominion.

ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ .

ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ : ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ

ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ . ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ

ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ . ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ . ܕܡܫܝܚܐ

ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ . ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ . ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ .

ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ . ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ . ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ .

ܕܡܫܝܚܐ : ܕܡܫܝܚܐ .

ܕܡܫܝܚܐ . ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ . ܕܡܫܝܚܐ

ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ . ܕܡܫܝܚܐ

ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ . ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ

ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ . ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ . ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ .

ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ .



صحنه دسبله

The Canon "You Are Terrible"

دسبله زگوشه مدینه منوره من فمدهتې لنگه نلکې: تدبجه
دبدهتې ددهتې من دددهتې. **تدبجه**. دلته دتې دتې دتې دتې:
تې دتې دتې دتې دتې **دسبله** دتې دتې دتې دتې
دتې دتې دتې دتې دتې **دسبله** دتې دتې دتې دتې
دتې دتې دتې دتې دتې دتې دتې دتې دتې دتې
دتې دتې دتې دتې دتې دتې دتې دتې دتې دتې
دسبله دتې دتې دتې دتې دتې دتې دتې دتې دتې
دتې دتې دتې دتې دتې دتې دتې دتې دتې دتې

You are terrible, O God Most High, from your Holy Place for ever and ever. Blessed be the glory of the Lord from his place.

Watchers and men celebrate the despised cross at the head of the wood.

You are terrible, O God Most High, from your Holy Place for ever and ever. Blessed be the glory of the Lord from his place.

The false gods have fallen, the churches have thundered, Satan is condemned, and the Cross has conquered.

You are terrible, O God Most High, from your Holy Place for ever and ever. Blessed be the glory of the Lord from his place.

My brothers, let us draw near and observe the sacrifice of the Body and Blood of the Son of God who was hung on the Cross for sinners and was sacrificed in his love for his Church.

You are terrible, O God Most High, from your Holy Place for ever and ever. Blessed be the glory of the Lord from his place.

He was hung on the Cross as a weak man, but he gives life as God. Hallelujah!

You are terrible, O God Most High, from your Holy Place for ever and ever. Blessed be the glory of the Lord from his place.

دځپلا.

The Anthem of the Bema

On this Feast of the Finding of the Cross of Christ the King let us sing praise with the spiritual beings to him who by his Cross gained the victory. He brought about peace in the height and in the depth and gave to his Church his Body and Blood, hallelujah! ❖

Verses:

The Cross of Light shone forth in creation and banished the darkness of idolatry. Constantine saw him in the heavens, the same who holds dominion over all false worship and the same who reconciles the height and the depth with the One who sent him to our race. Hallelujah! ❖

Of your Body and Blood:

This Cross is a great wonder: glory to his name in the height and in the depth! ❖ The Cross has saved us, the Cross causes us to triumph, the Cross renews us, the Cross brings us peace. ❖ The living Cross went out in search of us and saved our lives which were perishing.

دځپلا. دځپلا دځپلا دځپلا.

دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا. دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا.
دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا. دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا.
دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا. دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا.
دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا. دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا.
دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا. دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا.
دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا. دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا.

دځپلا. دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا.
دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا. دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا.
دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا. دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا.
دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا. دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا.
دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا. دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا.
دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا. دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا.

دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا.
دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا. دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا.
دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا. دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا.
دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا. دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا.
دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا. دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا.
دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا. دځپلا دځپلا دځپلا دځپلا.